

## Filipenses 2 - Brit Xadasha Judia Ortodoxa (Nuevo Testamento)

1. Por tanto, si [hay en vosotros] alguna consolacion en Mashíax; si algún refrigerio de ajava; si alguna comunion del Rúax; si algunas entrañas y misericordias;
2. Cumplid mi simxa; que sintais lo mismo, teniendo el mismo ajava, unanimes, sintiendo una misma cosa.
3. Nada [hagais] por contienda ó por vana kavod; antes bien en humildad estimandoos inferiores los unos a los otros:
4. No mirando cada uno a lo suyo propio, sino cada cual también a lo de los otros.
5. Haya pues en vosotros este sentir que [hubo] también en Mashíax Rabinu Melekh jaMashíax;
6. El cual, siendo en forma de Elojim, no tuvo por usurpacion ser igual a Elojim:
7. Sin embargo se anonadó a sí mismo, tomando forma de eved, hecho semejante a bené adam;
8. Y hallado en la condicion como hombre, se humilló a sí mismo, hecho obediente hasta la mavet, y mavet de cruz.
9. Por lo cual Elojim también le ensalzó a lo sumo, y dióle un nombre que es sobre todo nombre;
10. Para que en el nombre de Rabinu Melekh jaMashíax se doble toda rodilla de los [que estan] en los Shamayim, y de los [que] en ja´aretz, y de los [que] debajo de ja´aretz;
11. Y toda lengua confiese que Rabinu Melekh jaMashíax es el Señor, a la kavod de Elojim Av.
12. Por tanto, amados míos, como siempre habeis obedecido, no como en mi presencia solamente, sino mucho mas ahora en mi ausencia, ocupaos en vuestra ieshúa con paxad y temblor.
13. Porque Elojim es el que en vosotros obra así el querer como el hacer por su buena voluntad.
14. Haced todo sin murmuraciones y contiendas,
15. Para que seais irrepreensibles y sencillos, hijos de Elojim, sin culpa, en medio de la nacion maligna y perversa, entre los cuales resplandeceis como luminaires en jaolam jazé;
16. Reteniendo el devar de vida, para que yo pueda gloriarme en el dia de Mashíax, que no he corrido en vano ni trabajado en vano.
17. Y aún si soy derramado [en libacion] sobre el qorban y servicio de vuestra emuna, me simxa y congratulo por todos vosotros.
18. Y asimismo gozaos también vosotros, y regocijaos conmigo.
19. Mas espero en el Señor Rabinu Melekh jaMashíax enviaros presto a Timótheos, para que yo también esté de buen animo, entendido vuestro estado.
20. Porque a ninguno tengo tan unanime, y que con sincera aficion esté solícito por vosotros.
21. Porque todos buscan lo suyo propio, no lo que es de Mashíax Rabinu Melekh jaMashíax.
22. Pero la experiencia de él habeis conocido, que como ben a padre ha servido conmigo en la Besorat jaGueula.
23. Así que a este espero enviaros, luego que yo viere como van mis negocios.
24. Y confio en Adonay que yo también iré presto [a vosotros.]
25. Mas tuve por cosa necesaria enviaros a Epafrodito, mi ax, y colaborador y compañero de milicia, y vuestro mensajero, y ministrador de mis necesidades.
26. Porque tenía gran deseo de [ver a] todos vosotros; y gravemente se angustió porque habiais oido que había enfermado. *P 1/2*

## **Filipenses 2 - Brit Xadasha Judia Ortodoxa (Nuevo Testamento)**

27.Pues en emet estuvo enfermo, a la mavet: mas Elojim tuvo xesed de él; y no solamente de él, sino aún de mí, para que yo no tuviese agmat nefesh sobre agmat nefesh.

28.Así que le envío mas presto, para que viéndole os volvais a gozar, y yo esté con ménos agmat nefesh.

29.Recíbidle pues en Adonay con todo simxa; y tened en estima a los tales:

30.Porque por la obra de Mashíax estuvo cercano a la mavet, poniendo su vida para suplir vuestra falta en mi servicio.